

Shengzhezhenyan

圣哲箴言

[美] 弗兰西妮·科兰格斯伯伦 著



文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House



Shengzhezhenyan

圣哲箴言

[美] 弗兰西妮·科兰格斯伯伦 著
许和平 等 译

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

圣哲箴言 / [美] 弗兰西妮·科兰格斯伯伦著;
许和平等译. 2 版. - 北京: 文化艺术出版社, 2006.1
ISBN 7-5039-1147-6
I. 圣... II. ①弗... ②许... III. 犹太教-箴言 IV. B985

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 129012 号

圣哲箴言

著 者 [美] 弗兰西妮·科兰格斯伯伦
译 者 许和平等
责任编辑 仲 江
责任校对 张 莉
版式设计 宝 华
封面设计 高 野
出版发行 文化艺术出版社
地 址 北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029
网 址 www.whyscbs.com
电子邮箱 whysbooks@263.net
电 话 (010)64813345 64813346 (总编室)
(010)64813384 64813385 (发行部)
经 销 新华书店
印 刷 三河市国英印务有限公司
版 次 2006 年 1 月第 2 版
2006 年 1 月第 1 次印刷
开 本 787 × 1092 毫米 1 / 16
印 张 24.25
字 数 350 千字
书 号 ISBN 7-5039-1147-6 / G · 167
定 价 32.00 元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。



译者的话

犹太族即古希伯来族。她以辉煌的文化丰富的才智闻名于世。

在古代,希伯来文化是西方文化的两大源头之一,它对东方文化的发展也曾产生过重大的影响;在现代,犹太裔人中间涌现出一批才华横溢、非凡杰出的历史巨人,如:卡尔·马克思、爱因斯坦、海涅、弗洛伊德、卡夫卡等大思想家、大科学家、大文学家以及许多在历史上叱咤风云的人物。他们的创造性的学说与才干,对世界历史和文化的发展曾经产生过重大的影响。

犹太民族从人数上来讲,在世界上称不上是一个强大的民族。但她那顽强的巨大的生命力,使这个民族在历史上无论遇到什么样的灾难甚至于灭顶之灾也能顽强地生存下来。这不能不归功于她的悠久的、具有特殊魅力和影响的民族文化——希伯来文化。这个民族的文化为世人所瞩目,吸引着全世界成千上万的研究者。目前,我国研究希伯来文化历史的人也在逐渐增多,以此为研究课题的博士生、硕士生不乏其人。同时,关心希伯来文化并欲了解之的各层次读者也大有人在。

但是,涉及希伯来文化历史方面的文章、译著、专著目前在我国甚少,为专家和读者们的研究工作和阅读带来了诸多不便。

鉴于此种情况,我们共同翻译了这本书,本书的英文书名是《 VOICES OF WISDOM 》,副题是《 JEWISH IDEALS AND ETHICS FOR EUCRYDAY LIVING 》,



前言

作者弗兰西妮·科兰格斯伯伦夫人不仅身为犹太人，在犹太社团中长大，从小受到系统的犹太文化的教育和熏陶，而且是专攻希伯来文化的研究专家。她的著作在世界文坛上具有相当的权威性和影响，本书是作者最具代表性的专著之一。

这部书全面、系统地围绕着生活中出现的几乎所有主题，引用《圣经·旧约》、《法规》、《密什纳》、《犹太教法典》等诸多犹太经典教义中先知们的箴言汇编而成，非常明确地反映出犹太先知们的人生观、对生活和人生的认识和态度，以及犹太民族的生活习俗。书中不乏对生活及人生的真知灼见。

本书引书繁富，引文摘自几乎所有犹太经典教义。体裁丰富多彩，有寓言故事、传说、歌谣、谚语、神话、诗歌、散文；行文气象万千，有的热情奔放，有的言词激烈，有的含蓄委婉，有的诙谐戏谑，有的通俗晓畅，有的引经据典、锐气逼人。

总之，本书像一片绚丽多姿的大海，既深奥神秘，又令人向往。能使读者在获取新的知识的同时，感受到艺术的魅力。当然本书的有些内容我们是不赞同的，但作为一种知识的介绍，我们除对个别章节，或明显重复之处做了删节外，尽量保持本书的原貌，相信广大读者自会识之。

参加本书翻译工作的同志还有杨心路、李路、朱峰、晏懋思、黄永健、雷鸣、郑立新、杨岸青、崔希亮、杜铁清等。



犹太名言与伦理学

(原书序言)

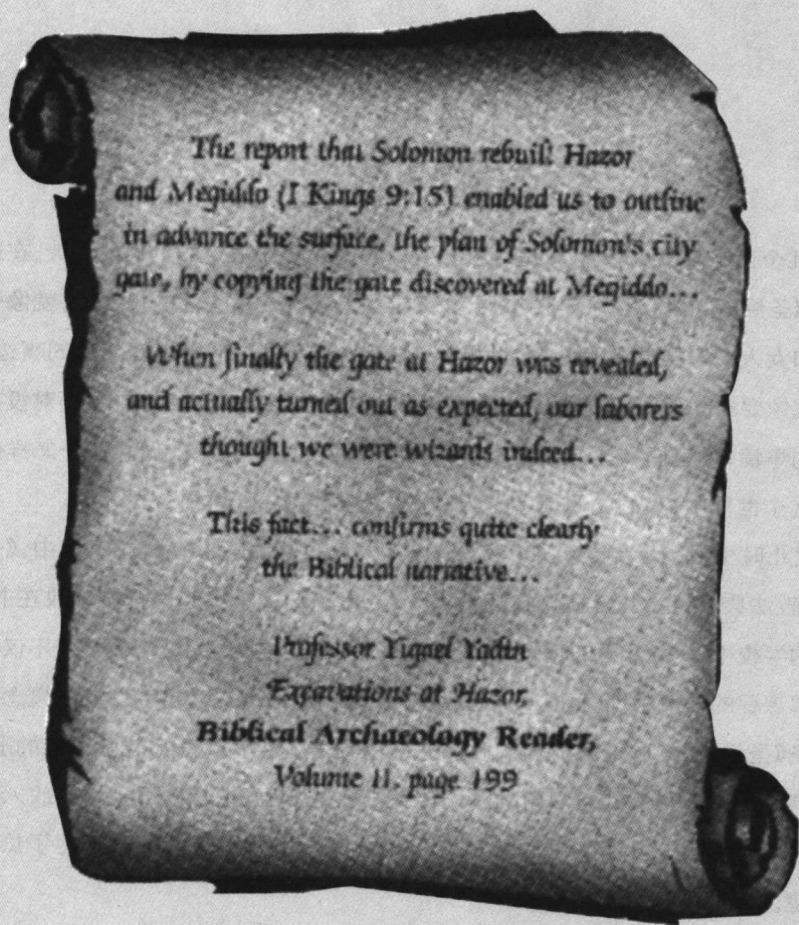
几个世纪以来，犹太教家庭中抚养的儿童在由传统限定的世界中长大。在这个世界中，《圣经》和《犹太教法典》中的男女英雄们已成了儿童生活的一部分，就像邻居的男人和女人们一样熟悉。在这个世界中，古老的格言很早就出现在父母的嘴边，这种教育就像要培养孩子们爱清洁和具有良好品格一样早。在这个世界中，面对没有合法先例的事情，学者们和圣人们会常常相互告诫说：“出去看看人们习惯于怎样做。”因而在这个世界中，人们的习惯和圣人的教导是相互联系着的。

我儿时生活的世界与这个传统的世界并没有很大差别。在我的家庭中，《圣经》、《犹太教法典》和希伯来语著作、畅销小说、当代传记文学一起一排排地放在书架上。在我的学校中(一个希伯来时代的规模很小的女子学校)，犹太文化的学习不仅仅是学校全部课程的一部分，而且是一种生活方式。我们学习要热爱自己朋友的概念，例如，在一条《圣经》法规中，在一首我们唱的、引用了著名学者阿基瓦教士语录的歌中，从我们读到的关于坚韧的圣人希勒尔的传奇中，在星期五携带硬币到学校放入赈济箱(在各教室都放有赈济箱，以提醒人们赈济)的简单行动中，都最好地表达了热爱朋友的愿望。

我们学习《圣经》，努力去理解《圣经》中难懂的希伯来语，去掌握在其扼要形式背后的意义。当全班学完了一本《圣经》后，我们要聚会庆祝。当一个学生被叫起来朗读



并解释最后的韵文时,我们几乎无法自制我们的兴奋。在她读完之前,我们会奔向开着的教室门并用我们的最大声音喊在犹太教堂中所用的传统词语:hazak, hazak, V'nithazek(坚强, 坚强, 让我们相互加强), 整个学校都能听到我们的声音。我们带着



羊皮书:《圣经》



自豪的心情笑着,然后开始举行我们的庆祝聚会。处于刚刚进入青春期的女孩子们,我们盼望着教室门口的时刻到来,这不亚于我们盼望学校的舞会和野餐。我们不仅及早地得到了智力技能的绝对欢乐,而且及早地得到了精通我们传统文化内容的极大满足。

我离开了这个环境。我们都离开了这个环境,进入了大学和研究生院;我们学习其他民族的宗教、神话和修行。我们结婚了,生了孩子,从事了专业性工作,并参加了社会活动。在教室门前生气勃勃的年轻嗓音唤起了怀旧的记忆。

在我的一生中,这些嗓音的回荡从未完全消失。我继续在犹太神学院学习希伯来语;后来,即使是我越来越多地陷入职业和家庭、陷入交往中而远离儿时的相似环境时,我还是基本上保持了我们的传统。离开了宗教仪式和典礼,离开了节日和假日,我所保持的最有意义的东西就是经文和教义,是它们伦理学原则的力量和对现实的洞察力。犹太教实质的价值核心总是伴随着我(起平衡作用),在力所能及的范围内以鼓舞人心的思想激励我;我发现,虽然我长大了,也变化了,虽然社会改变了,但这些价值在增加而没有减小。

这本书中所涉及到的名言和犹太教的道德教义是很有价值的。犹太教法律的纲要和宗教习俗指南都不是针对目前的犹太教伦理学的,我们(大概是各代大多数坚定的俗人)能在这些有生命力的材料之上,像过去的各代人那样去耕耘,像他们那样去钻研宗教信仰。

收集在这儿的法律、传说、格言和轶事,向我们提出了怎样生活的远见。在一层意义上说,它是一个实际的远见,产生于几千年中积累的知识和经验。在这些著作和教义中,我们找到了改善与其他人关系、教育好儿童、保护我们的群体和保持我们的健康的各种方法;在另一层意义上说,它是人类前途的远见,展现了逐渐从我们生活中脱开的远景。如果我们在不断地陷入注重自我之中,这些教义会给我们指出超出我们自己之外和在我们自己需要之外的方法。如果我们不断地去追求权力和成功,这些教义会向我们表明怎样退回来,怎样估量我们存在的意义和目的。如果我们没有基础,



这些教义会向我们提供一个建立在家庭、群体和分担责任的基础上的稳固根基。

这本书的目的是作为一个生活指南，所以它是围绕着像婚姻、性、健康、教育和工作等生活题目组织的。像犹太教伦理学本身一样，本书从个人(你自己)讲起，并逐渐转到包含更广的问题和更普遍的主题上来。本书集中讲生活，但却以不可避免的死亡结尾。

本书内容选择的标准是其内在的重要性和对当今生活的洞察与适用性。在每一节内，以人们传统上所接受的方法进行逐段介绍，以求能够理解(我小时候学习这种段落的方法)，这并不是说将其内容按年代表排列，而是作为一个总体进行介绍，一个范围很宽广的介绍，其各部分是一个错综的混杂。犹太教法典中的寓言、民间故事和20世纪虔信派教徒的课程可能被并列用于回答一个问题，争论可以跨越世纪和相隔遥远的国家。在这里，时间与思想和观点相比变得不重要了，思想和观点在不断产生，它们相互交织在一起。

当然，在通观犹太人生活中，时间是重要的，事件是一定的历史条件下发生的。在你读这本书时，应该记住这个很有用的时间框架，书中的许多段落是相互解释的，有时是相互反驳的。熟悉一些著名的犹太教领袖并了解一些这些群体创立其经典教义的事情非常重要。犹太文化在随着时间和空间而改变，它通过接触每次文明运动提取更高的形式和风俗，所以它保持了自身和养育它的资料的正确性。

希伯来语的《圣经》一直是犹太传统的生命线。确定犹太人观点的法律和道德概念均来源于它，它给一个坚持其教义而不畏惧各种阻碍的人带来爱和渴望，犹太人通常不把它称之为《旧约全书》，对他们来说，它就是圣约书。它由三个主要部分组成，所有这三部分都在这本文选中进行了介绍：摩西五经，或称为《圣经·旧约全书》前五篇，根据传说是主在赛奈山(Mount Sinai)传授给摩西的，圣经中的各种预言书，在这些书中包括以赛亚、耶利米、以西结和其他先知者的高级道德教义；著作，或称为犹太教《圣经》第三部分，它由《雅歌》、《路得记》、《耶利米哀歌》、《传道书》、《以斯帖》和《诗篇》、《箴言》、《约伯记》、《但以理书》、《以斯拉记》、《尼希米记》及《历代志》等篇组成。



这些篇章总和在一起组成了神圣的犹太教经文。但即使是在《圣经》形成的时代，口头教义的主体就已开始围绕着书面法典而发展，开始详尽阐述其法规，解释难懂的概念，改编他们制定的用于改变社会条件的法律。这些解释和说明被称之为口头法律。为了将这些口头教义与《圣经》区分开来，没有将这些内容写下来留给后代。

在那些解释和说明书面法律的圣人们中，以斯拉是第一位我们知道姓名的人。载有他姓名的这本书描述了大约2500年前第二个犹太教圣殿的建立。继续他的工作的匿名作者和圣人们称之为骚福林，并在后来的犹太教法典中称之为“从事伟大工作的人们”。那些他们及他们之后的学者们将《圣经》的原则用于解决在《圣经》中没有详述的问题的技巧，被称之为犹太释经，意思是“探究”和“磋商”。这是一个用来特指他们探索《圣经》内涵的方法和特指这样的解释性著作的集成的术语。有两种类型的犹太释经：犹太释经律例是经文内容的法定解释，而犹太教释经拉比文献讲解包括训诫、轶事、寓言、传说和格言，其目的是使《圣经》成为每个人生活中生疏而又有意义的一部分。这类著作如梅齐塔、西法拉和摩西五书卷轴(Sifrei)，这在以后各章节中都有引用，它们是犹太释经律例的集成；犹太释经，如《创世纪·拉巴》和《出埃及记·拉巴》，组成了犹太教释经拉比文献的讲解。

在法利赛教派的领导下，口头法规已成了犹太人生活中的主要约束力。这个教派由导师和学者们组成，产生于公元前160年。法利赛教派的教义和解释形成了我们今天所了解的犹太传统的主线条，在法利赛的时代背景下产生了伟大圣人密什纳和泰尔穆德，后面将反复引用他们的语句。法利赛教派的许多成员来自于劳动阶层和商人，它反对撒都该教派，这个教派由贵族和教士组成，并在教堂举行宗教仪式。在公元70年第二个犹太教圣殿被毁坏后，撒都该教派失去了其教士的作用，并作为一个组织消失了，剩下的法利赛教派成了犹太教群体的导师和犹太社会的领袖。

法利赛教派很自重，人们也将它尊为先知的精神继承者。他们认为，口头法规和书面法规一起，就是主在赛奈山传授给摩西的内容，对这些内容的详述和解释通过摩西和约书亚传给他们，并由他们通过法官、预言家和作家传给人们。在他们的布教和他



们的生活中,他们强调思想和行为的纯洁性,强调关心被压制和贫穷的人们,强调应按每个人的需要和知识进行分配的平均主义,反对继承财产和家庭地位。

虽然许多法利赛教派的信仰形成了基督教教义的基础,但是通过基督教教义所了解的观点是自大的消极观点和自以为善良的伪君子说教,新兴的基督教派希望与其原教派分开并保持区别,可能就是其诱导原因之一。在犹太人的思想中,法利赛教派仍然被尊为良好道德的象征和社会平等的代表。

由口头教义产生出来的第一部伟大文献是《密什纳》,《密什纳》用清晰的希伯来语严格书写,干净利落,它是几个世纪积累起来的法律决定和法规及不同观点一起组成的汇编。这部著作分为6个部分,称之为序列,这6个部分又可再分成总共63篇短文。《密什纳》中最著名的短文是法定材料的短文:“伯克·埃莫特”,“神父们的伦理学”,书中收集了概述教士们对美好生活的认识和以伦理学价值指导生活的格言和论述。

许多在《密什纳》中提到的圣人被称之为坦拿,“Tanna”这个词的意思是“法律先生”。本书中你会多次遇见的两位坦拿是他们中最杰出的人物——希勒尔和沙迈,他们大约生活在公元起始前后的时期,并通常被认为是最早的坦拿。他们的名字前不用像“教士”或“拉瓦”这样的头衔,这些头衔是在犹太教圣殿毁坏的前几年使用的,后来的人将他们称之为坦拿,如阿基瓦教士。希勒尔的子孙做了400多年犹太人民的领袖和古犹太高等参议院与法院(巴勒斯坦中央法律机构)的首脑。他们被授予“拉巴”的荣誉头衔,其意思是“我们的长老”。

拉比犹太君主(简单地尊称为拉比)在3世纪初搜集和编辑了《密什纳》。虽然那时一些《密什纳》的书面版本已存在了,人们仍在口头教授它,学生在课堂的背诵表现了他们非凡的记忆。圣人们热衷于称呼他们是“装满了书的篮子”。

在《密什纳》编辑完成之前,学者们仍在讨论、解释和发展其学说。这些后来的学者们被称之为阿蒙赖姆或译注者,他们用早期坦拿分析《圣经》的方法来分析《密什纳》。他们的讨论、法则、解释和传说组成了《犹太教法典诠释》,《密什纳》和《犹太教法典诠释》在一起形成了《犹太教法典》。



《犹太教法典》演变的故事是关于巴勒斯坦和巴比伦王国这两个国家的传说。在拉比犹太君主去世后,由于国家面临着严重的经济和政治问题,巴勒斯坦学者们的权力在衰退。在那时,许多犹太人移居到了巴比伦王国,那里自从巴比伦王国流亡的日期开始,就存在着聚集在一起的犹太群体。阿巴·本·艾武(人们称他为Rav)教士在公元2世纪在苏拉开设了一个学院,这个学院吸引了巴比伦王国和巴勒斯坦数以千计的门徒,就在那个时候稳定地形成了巴比伦王国学术成就的影响。那个学院和其他一些在尼哈迪和浦姆百蒂达的学院成了发展巴比伦王国犹太教法典的主要中心。巴勒斯坦学者也编著了一部犹太教法典,它的编辑与大约在公元500年编写的巴比伦王国犹太教法典相比要早100年左右。它通常被称为耶路撒冷犹太教法典,它不是巴比伦王国的权威性著作。当犹太教法典这个名字单独使用时,通常是指巴比伦王国犹太教法典。

各种犹太教法典既不一致而又和谐,其中充满了美好的传说和呆板的教条,充满了严格的逻辑性和含糊的争论,充满了生活的深刻和琐碎。犹太教法典以两种语言写出——当时流行的阿拉米语和不太流行的希伯来语,它按照《密什纳》的序列和论文体系进行组织,但其范围更宽广。典礼和仪式的法则、伦理学原则、科学、医学、魔术和民间故事、性、婚姻和儿童抚养、商业和公共事务等,所有这些内容都包含在这部不朽的著作中。它以各种方法使其讨论像教学中的教与学一样,在讲解之后就是围绕着《密什纳》中的一段的讨论,就这样从一个主题转到另一个主题,并且常常是结束时离原来的主题很远。

可以将犹太教法典比喻成海,其生活资料丰富,而且对那些没学过这方面东西的人来说是无形的,深不可测。一些人认为,犹太教法典大师们只对为了争论而争论感兴趣,这并不确切。犹太教法典有它自己的逻辑性和法则体系,并据此做出决定和结论。例如,当学者拉瓦(Rav)和塞缪尔的观点不一致时,拉瓦关于典礼的观点被采纳了,塞缪尔关于财产的观点被采纳了。当梅尔教士与犹太教士产生分歧时,采纳了犹太教士的观点;当阿巴叶和拉瓦相互对立时,通常遵循拉瓦的法则。在许多情况下,当犹太



教法典提供了两种可能的答案时,第二种解答被认为是决定性的。

然而,犹太教法典不是法律书籍。它介绍一种思维过程,这个过程常常是辩证法无法决定的。圣人说,“各种为上帝而进行的争论最终都是能容忍的”。这几页所介绍的关于他们容忍的讨论和争论留待以后思考和澄清。

犹太教法典的先知们从不把自己看成是革新者。他们在思想上对此极度厌恶。像在《圣经·旧约全书》前5篇中所表露的那样,他们认为所有贤人和最富有成就的学者所能做的事情,就是揭示真理并写入书中。他们总是从《圣经》中引用“经典教义”作为前例来支持他们的理论。而且当一个学者能够将其先生或其他圣人的论述用作他自己的信息资料时,他会很乐意这么做。我们一再发现,“犹太教士以拉瓦的名义论说”或者“阿西教士以约哈南教士的名义论说”。

然而,研究犹太教法典的教士们总是不由自主地在改变《圣经》的范围和影响。他们比以往各代的学者都更多地在修改、扩展《圣经》,并由《圣经》进行外推,这不仅是为了满足他们社会中新条件的要求,而且是使《圣经》与他们自己正义和道德的思想相一致。在这样做的过程中,他们建立了解释和重新解释《圣经》的技巧,以此保证它永远具有意义。

圣人们改变他们周围的文化以满足他们这个时代的需要。他们吸收对他们恰当的东西,并将其变成他们自己的知识。将所有古时候的人们很普通的寓言和民间传说变成了圣经和伦理学日课的辅助方法。数千言的希腊和拉丁文原文收编进入了其教义中,并变成了犹太教法典文献的一部分。教士们利用这些词汇进行交流,以使习惯于希腊语风的犹太人能够理解。希腊和罗马的学院成了犹太学院的模式,希腊和罗马的餐桌样式和习惯成了教士们的日课关于教养和礼貌行为的一部分。但是,研究犹太教法典的圣人们绝不会与他们自己独特的文化相隔离,也不会停止强调《圣经》和学术成就的重要性。犹太教法典和教义的价值对分散在许多国家的各代犹太人的思想、实践、希望、观点和观念产生了影响。

巴比伦王国对犹太文化生活支配了近700年。总有一天,苏拉和浦姆百蒂达的学



院的首脑们会担负起首领的头衔,并成为整个犹太人世界的领导者。学生们群聚在这些学院中,首领们通过他们与许多犹太人团体保持通信来传播犹太教法典原则。就像在《圣经》中没有包括在《密什纳》和犹太教法典时代所发生的新事物一样,《犹太教法典》也没有明确地涉及到由于条件变化而一再产生的问题。如果一个教士或一个学生弄不清含糊的段落或不清楚怎样在其生活中应用法规,他会把他的问题写给首领,首领的回答将被看作是其整个团体的先例。带有首领们决定和解释的信是称之为答复的一种重要的希伯来文献类型的起源。即使是在我们当今的时代,世界各地的教士们对问题的答复也被当作是犹太教法律和实践的情况研究和指导方针。在本书的各章,都会见到一些这种答复文献的示例。

由于犹太人团体发展了他们自己的理性生活并产生了领导人,他们对巴比伦学院的依赖减少了。在11世纪,首领们的影响衰退了,而其他两个学习中心占据了领导地位。一个在伊斯兰教统治下的北非和西班牙,另一个在欧洲,在基督教国家意大利、法国和德国。现在,除了写非正式的答复外,学者们还更多地写一些对《犹太教法典》和法律法典的系统性评注,这个法律法典概括和编组了犹太教法典的条例和法规。

最伟大的犹太哲学家和学者之一,最伟大的法典编纂者摩西·本·迈蒙教士被称为迈蒙尼德。他于1135年生在西班牙,并在埃及度过了其大部分的成年生涯。在埃及,他像许多与他同时代的学者一样,受到了伊斯兰文化的很大影响。迈蒙尼德的大部分著作是用阿拉伯文写成的,在伊斯兰国土上阿拉伯语成了犹太人的通用语言。但是,他用希伯来语写成了他的不朽之作——《法典》,因为他把它看成是对《圣经》的增补,这部著作被用作犹太法律的权威性纲要。实际上,他把这部著作称之为《密什纳·圣经》,是一本《圣经·旧约全书》头5篇的手册。在这本书中,他介绍了犹太教法典的结果,删去了所有的讨论、传说和其他非法律性材料,甚至连他最后法则的来源也删去了。这部著作是逻辑思维的典范,在《贤人名言》这部书中经常通篇引用,这不仅是因为它很明确,而且是因为它在犹太法律中占有很重要的位置。然而,即使是迈蒙尼德的法典,也不能像他自己希望的那样成为最终的权威性法典。在作家和圣人们的传说中,常常



表露出其他一些学者长期对他的这部著作进行讨论、分析,并经常持有不同意见。迈蒙尼德就像《犹太教法典》一样,成了研究和解说的经典资料。

虽然直到近代,《犹太教法典》和教法主义研究一直是犹太智力活动的中心,但在中世纪也产生了许多其他形式的表达方法。在10世纪到12世纪希伯来文献的黄金时代,诗歌在西班牙得到了空前发展;在12世纪到13世纪之间,伦理学和道德学方面的论文在德国十分流行。一直受人们喜爱的传说和寓言在一代代地流传着。这些传说和寓言是由中世纪的寓言家们扩充和创作的,他们大量地借用了希腊、阿拉伯和印度的资料。

犹太文化在发展中一直是有时处于暂停状态,有时又猛烈发作,出现丰富的景象,这种难以理解的倾向与所有犹太人思想中的理性和逻辑既补充又竞争。这种难以理解的趋势刻画了一些最著名的犹太教法典学者的性格,这是到了12世纪,神秘主义作为神秘教义以文献形式出现时的事情。神秘教义的中心是秘密解释《圣经》,研究希伯来语文学的象征性意义,推测上帝和宇宙的本性。它的主要著作是《佐哈》,这部著作的来源像它的一些神秘符号一样,神秘而又浪漫。《佐哈》于13世纪末出现在西班牙,当时人们将这部书归于生活在坦拿时代的圣人西米昂·巴·约哈教士。关于《佐哈》的作者有很多传说,但是,大多数学者认为这部著作是由西班牙希伯来神秘哲学家摩西·德·利昂所作。在犹太教历史上的某些时期内,《佐哈》及其包含的教义是受谴责的,而在其他一些时间则受到赞扬。不管情况怎么变化,它许多很有影响而又美丽的信条和形象常常不自觉地掺入了犹太人思想的主流中。

在近代,神秘主义成了主题为宗教唯灵论和唯情论运动的背景(虔诚派运动)。在18世纪后半叶,犹太教虔诚主义在东欧以反对绝对的唯理智论和枯燥的教条主义的形式出现,而在这一地区,这些东西被当作是犹太人学术成就的标志。虔诚派强调感情和欢乐,并重视宗教罗曼语。在他们的祈祷仪式上,他们又唱又跳,并且有时达到不可理解的兴奋高潮。在他们的教义中,他们强调上帝的爱和在学术成就与唯理论上取得出色功绩。以色列人巴阿耳·塞姆·托夫创立了这个运动。他的子孙和其他早期的虔



虔诚派教士们建立了领导权由父亲传给儿子或门徒的王朝。虔诚派大师的追随者们选集了许多他们的言论和有关他们的传说。这些选集记载了他们温和的情绪和认可并亲密地接近于生活的情况。

18世纪末和19世纪初,在欧洲产生了反对唯理性的另一种形式,它与犹太人的解放相关联。随着犹太人在许多国家取得公民权,他们开始自由地移居到非犹太人社会,并被他们所处社会的普遍文化所同化。与知识水平的解放相适应,启蒙运动偏离了传统的宗教和犹太教法典的研究,并开始强调在犹太人生活中的非宗教性教育和影响的重要性。在东欧,启蒙运动使得希伯来和依地文化空前繁荣。由此产生了关于肖洛姆·阿莱赫姆和其他依地作家的故事,这些作家带有微妙同情的情绪为我们今天描述了生气勃勃的犹太小镇什提特洛斯。在启蒙运动刚开始的德国,人们希望使犹太教现代化的愿望导致了改革运动。这个运动打破了对教法正统的信仰,提倡预言者的普遍价值和社会价值。早期的改革派犹太教徒们抛弃了许多长期存在的犹太教仪式,但是在近几年,这些仪式又变成了可以接受的传统。

在接近于19世纪中期,改革派犹太教徒们在美国出现。在19世纪末,为了反对这种极端的改革,在德国和美国产生了保守犹太教派。1900年,在所罗门·谢克特的领导下,这个教派制定了其主要思想体系:为传统的教法和实践而献身,并响应犹太教团体逐渐变化的需要。在这点上,这个教派处于改革犹太教派和严格信奉传统的正统犹太教派之间。

在欧洲的犹太人受到大屠杀的摧残后,今天以色列和美国成了犹太人生活的主要中心。希伯来文化在以色列得到了繁荣,在以色列和美国正继续着犹太历史和犹太教法典的研究。在许多犹太人生活的地方,教士们仍在研究古代教义以寻找解决现代问题的先例。他们对所提问题进行回答,并将答案公布出来。今天所提供的这种解答常常反映了三个主要犹太教分支的不同哲学观点,在讨论当前的事情时(如控制生育、流产和安乐死),本书将全面介绍这三个主要分支。但是,伦理学和法规上的解释过程仍然是它过去一贯的东西:是发展和详细阐述传统的一种方法,这种传统可能包含了新



的思想,也许是过去没有变化的思想的继续。

对我来说,走入构成本书的传统中是一次发现和再发现的航行,是一个肯定和询问的过程。像许多其他犹太妇女一样,我分析了在这个传统中起次要作用的妇女,她们像在其他宗教和文化中的妇女一样。虽然圣人们和学者们出于对妇女的极大尊重,对大部分妇女解除了大部分犹太教法律和研究的深奥义务和特权,但与此同时,也使她们失去了一些对犹太生活的最深刻的满足。这部书的大部分段落是由男人写成的,因为总是他们在解释教义、制定法规并创作神话和传说。

对妇女权力和作用的限制在总体上并没有否定这个传统的美好和意义,但这形成了一种不可忽视的挑战。犹太教的各个分支在其自己的机构内开始去迎接这个挑战,就像过去教士们和学者们迎接许多挑战以保持犹太教传统的正确和恰当一样。

我女儿现在是正在上学的小女孩,正在学习《圣经》的希伯来语,唱着横跨世纪的歌曲。她所处的世界与我所处的世界不同,就像我所处的世界与我父母所处的世界不同一样。留给她的犹太教遗产(伦理学与智慧的完整结合,应该做的事情与能够做的事情的结合)的核心价值就像留给我的一样,任我们去利用、去学习、去享用。它是永恒的。